



Kadzidło dn. 04.02.2011 r.

Znak sprawy: IK.341-1/11

**Dotyczy:** postępowania o udzielenie zamówienia publicznego prowadzonego w trybie przetargu nieograniczonego o wartości niższej od kwot określonych w przepisach wydanych na podstawie art. 11 ust. 8, ustawy pzp. na wykonanie robót budowlanych w ramach zadania pn.: „**Budowa wodociągu w miejscowościach Strzałki, Brzozówka, Chudek, Gleba, Kierzek, Piasecznia, Kolonie Kadzidła i Kolonie Dylewa wraz z rozbudową stacji wodociągowej i kanalizacji sanitarnej w Kadzidle**” ogłoszonego w biuletynie zamówień publicznych nr: 28515–2011 z dnia 25.01.2011 r.

### ZAPYTANIA, ODPOWIEDZI, WYJAŚNIENIA

Gmina Kadzidło zawiadamia, że w prowadzonym postępowaniu o zamówienie publiczne jw. wpłynęły zapytania do specyfikacji istotnych warunków zamówienia w zakresie Części Nr 1 zamówienia – Rozbudowa stacji wodociągowej w Kadzidle oraz Części Nr 1 i 2 - pytanie nr 12, o następującej treści:

Pytania:

1. Zamawiający w Specyfikacji Technicznej do projektu Rozbudowy Stacji wodociągowej w Kadzidle wymaga, aby Wykonawca dla równoważnych zestawów technologicznych dołączył Aprobatację Techniczną Cobrti Instal.

Czy można zastosować zamiennie za aprobatę techniczną deklarację zgodności lub wykreślić wymóg dołączenia aprobaty technicznej?

2. W projekcie technicznym dobiera się dmuchawę, sprężarkę, pompę płuczną. Dlaczego zatem te urządzenia nie zostały uwzględnione w przedmiarze robót.

3. Z jakiego materiału powinien być wykonany zestaw aeracji oraz zestawy filtracyjne.

4. Czy zamawiający dopuszcza transmisję danych w systemie komunikacji jedynie przy wykorzystaniu kanału transmisyjnego wykorzystującego technologię GPRS.

5. Czy dopuszcza się możliwość instalowania jakiegokolwiek dedykowanego oprogramowania na stanowisku operatorskim?

6. Czy dopuszcza się wykorzystanie oprogramowania wizualizacyjnego działającego wyłącznie w środowisku operacyjnym Windows?

7. Zamawiający w SIWZ dopuszcza zastosowanie urządzeń równoważnych w stosunku do urządzeń przyjętych w projekcie – udowodnienie równoważności spoczywa na oferencie.

W nawiązaniu do powyższych wymagań zwracamy się z prośbą o uszczegółowienie, jakie dokumenty do oceny równoważności winny być dołączone do oferty w przypadku zmiany technologii stacji uzdatniania wody?



8. W projekcie technologii – zarówno na schemacie jak i w opisie jest mowa o ośmiu filtrach  $D=1600$ . W tabeli opisowej rzutu urządzeń technologicznych (nr rys. 5) widnieje natomiast sześć kompletów filtrów. Prosimy o wyjaśnienia, gdyż przedmiar nie rozstrzyga tej kwestii.
9. W dokumentacji technicznej branży architektoniczno- konstrukcyjnej (budynek) - rys. nr 7 przekrój A-A przewidziano wykonanie tynku cementowego na siatce na zewnętrznych ścianach fundamentowych wraz z wykończeniem cokołu budynku gemolitem: (według naszych wyliczeń obmiar powinien wynosić  $53,68 \text{ m}^2$  ( $15,64+8,76$ )\* $2*1,10$ ). Dlaczego zatem powyższe roboty nie zostały uwzględnione w książce przedmiarów robót? Czy należy powyższe roboty wziąć pod uwagę przy wycenie?
10. W projekcie budowlanym odstożnika popłuczyn zawarto w opisie technicznym spis rysunków odstożnika popłuczyn. Rysunki te nie zostały zamieszczone na stronie Zamawiającego. Prosimy o ich zamieszczenie.
11. W pkt. VI SIWZ Zamawiający w opisie warunków udziału w postępowaniu podał, iż do Części nr 1 zamówienia Wykonawca musi dysponować osobami z uprawnieniami budowlanymi na stanowiska:
- Kierownik budowy - musi posiadać, co najmniej 5 lat stażu pracy jako kierownik budowy oraz uprawnienia budowlane w specjalności konstrukcyjno – budowlanej lub specjalności instalacyjnej w zakresie sieci, instalacji i urządzeń wodociągowych i kanalizacyjnych,
  - Kierownik robót budowlanych - musi posiadać, co najmniej 3 lata stażu pracy jako kierownik robót budowlanych oraz uprawnienia budowlane w specjalności konstrukcyjno - budowlanej,
  - Kierownik robót sanitarnych - musi posiadać, co najmniej 3 lata stażu pracy jako kierownik robót sanitarnych oraz uprawnienia budowlane w specjalności instalacyjnej w zakresie sieci i instalacji sanitarnych, (wodociągowych, kanalizacyjnych),
  - Kierownik robót elektrycznych - musi posiadać, co najmniej 3 lata stażu pracy jako kierownik robót elektrycznych oraz uprawnienia budowlane w specjalności instalacyjnej w zakresie sieci i instalacji elektrycznych;
- Pytanie: Czy jedna osoba może pełnić jednocześnie funkcje kierownika budowy oraz kierownika robót budowlanych, jeśli posiada odpowiednie uprawnienia w tym zakresie i ma 20 lat stażu jako kierownik budów i kierownik robót budowlanych? Czy Zamawiający uzna za spełniony warunek postawiony w pkt. VI. SIWZ, jeśli Wykonawca przeznaczy jedną osobę z uprawnieniami budowlanymi w specjalności konstrukcyjno – budowlanej oraz odpowiednim stażem do pełnienia jednocześnie stanowiska kierownika budowy i kierownika robót budowlanych?
12. W pkt. VII SIWZ Zamawiający podał, iż wymaga załączenia:
- wykazu wykonanych robót budowlanych sporządzony według wzoru stanowiącego załącznik do SIWZ - *form.5*,
  - dokumentów potwierdzających, że roboty zostały wykonane zgodnie z zasadami sztuki budowlanej i prawidłowo ukończone.
- „Wymaga się, aby przedkładane dokumenty potwierdzające, że wykonane przez Wykonawców roboty budowlane zgodnie z zasadami sztuki budowlanej i prawidłowo ukończone, zawierały co najmniej:
- wskazanie, że Wykonawca składający ofertę w niniejszym postępowaniu realizował roboty, których dokumenty dotyczą,
  - wskazanie podmiotu, na rzecz, którego realizowane były roboty,
  - wskazanie zakresu robót,
  - wskazanie wartości robót,

- wskazanie daty wykonania (rozpoczęcia i zakończenia),
- wskazanie miejsca wykonania,
- opinię podmiotu potwierdzającą, że roboty zostały wykonane zgodnie z zasadami sztuki budowlanej i prawidłowo ukończone”. Prosimy o zmianę zapisów zawartych w pkt. VII SIWZ - ppkt. 3 jako niezgodnych z ustawą pzp.

13. Czy należy rozumieć zapis zawarty w ppkt. 6) pkt. 3 SIWZ Zawartość oferty, że dla Części nr 1 zamówienia nie ma konieczności załączenia kosztorysu ofertowego?

14. W Projekcie budowlanym „Rozbudowy Stacji Wodociągowej w Kadzidle” – Technologia i instalacje Zamawiający wymaga, aby kompletne zestawy filtracyjne oraz aeracji posiadały Aprobatę techniczną Cobrti Instal. Czy w przypadku tych urządzeń można zastosować zamiennie za aprobatę techniczną, deklaracje zgodności.

Wnosimy zatem o dopuszczenie do zastąpienia w niektórych przypadkach aprobaty technicznej Deklaracją Zgodności.

15. W Projekcie budowlanym „Rozbudowy Stacji Wodociągowej w Kadzidle” – Technologia i instalacje pkt. 6.4 Technologia montażu zestawów technologicznych Zamawiający wymaga aby „... W celu zapewnienia odpowiednich warunków higienicznych (eliminacja osadzania się w miejscach rozgałęzień) i stabilnego przepływu medium (obliczenia hydrauliczne stacji wykonano dla powyższego rozwiązania) przy wykonaniu rozgałęzień rur należy zastosować technologię wyciągania szyjek metodą obróbki plastycznej.”

Wnosimy o wykreślenie zapisów Projektu budowlanego dotyczących konieczności wykonania połączeń za pomocą głowic do spawania orbitalnego oraz zastosowania technologii wyciągania szyjek metodą obróbki plastycznej.

Zapisy te naruszają art. 7 ust. 1 oraz art. 29 ust. 2 i 3 ustawy PZP. W celu uzyskania odpowiedniej jakości spoin i min wystarczające jest wykonywanie ich na przykład metodą TIG w osłonie argonu.

Wymóg zastosowania technologii wyciągania szyjek spełnić może tylko jedna Firma w Polsce, która sama może być także uczestnikiem tego postępowania przetargowego, zatem takie określenie ewidentnie narusza zasadę uczciwej konkurencji, ograniczając dostęp do rynku innym firmom. Metoda wyciągania szyjek nie jest metodą konieczną ze względu na warunki higieniczne, czy stabilny przepływ medium jak to określa Projekt budowlany i żadne wymagania ani obowiązujące normy branżowe tej metody nie narzucają.

16. W specyfikacji Technicznej Wykonania i Odbioru Robót rozdział Roboty Budowlane punkt 3.1.6.1. Roboty przygotowawcze pkt. 2 zapisano: rozebrać istniejący budynek hydroforni (niepracującej), ponieważ projektowany budynek usytuowany jest w miejscu tego obiektu.

Pytanie: Jaki jest zakres robót wyburzeniowych starej hydroforni i czy są one przedmiotem postępowania przetargowego. W/w. robót nie uwzględniono w przedmiarach robót.

17. Na podstawie art. 38 ust. 1 oraz art. 29 ust. 1, art. 30 ust. 1, art. 31 ust. 1 ustawy Prawo Zamówień Publicznych zwracamy się o:

- uzupełnienie projektu w zakresie dokumentacji technologicznej w formie pozwalającej na odczytanie średnic instalacji i armatury,
- uzupełnienie dokumentacji w zakresie projektu rozdzielni technologicznej.

Brak tej dokumentacji uniemożliwia rzetelną wycenę zestawów technologicznych ujętych w projekcie.

18. Czy zamawiający przewiduje wycinkę istniejących drzew? Jeżeli tak to proszę o wskazanie po czyjej stronie (Zamawiającego czy Wykonawcy) leży koszt wycinki?

Zgodnie z art. 38 ust 1 i ust. 4 ustawy Prawo zamówień publicznych (Dz. U. z 2010 r. Nr 113 poz. 759 z późn. zm.) Zamawiający udziela następującej odpowiedzi na powyższe zapytania:

#### Odpowiedzi:

Ad. 1 – Zamawiający dopuszcza zastąpienie aprobaty technicznej COBRI INSTAL, deklaracją zgodności. Wymaga się natomiast, aby w celu wykazania równoważności proponowanych, zamiennych zestawów technologicznych, do oferty załączyć karty katalogowe (rysunek techniczny: rzut z góry, boku wraz z dokładnymi wymiarami, opisem ) oraz atesty PZH kompletnych zestawów: aeracji, filtracji, dmuchawy, pompy płuczej. Nie dopuszcza się atestów PZH na pojedyncze elementy.

Załączone dokumenty muszą w sposób jednoznaczny stwierdzać równoważność proponowanej zamiennej technologii w stosunku do przyjętej w projekcie.

Brak powyższych dokumentów, będzie świadczyć o przyjęciu do wyceny przez oferenta urządzeń technologicznych zawartych w projekcie, a nie równoważnych (zamiennie) urządzeń technologicznych.

Ad. 2 – M.in. wymienione urządzenia zostały obliczone i dobrane oraz wyszczególnione w tabeli i pokazane na rysunkach (Proj. bud.- technologia i instalacje).

Natomiast w przedmiarze robót, urządzenia technologiczne SUW występują jako kompleksowy blok-zestaw technologiczny (urządzenia, orurowanie, armatura) – Roboty technologiczno - instalacyjne - Technologia stacji - poz.6.

Ad. 3 - Opis zestawów zawiera Proj. bud.-Technologia i instalacje - p.6.3.2.2. str.15 (zestaw filtracyjny) oraz p.6.3.3.1. str.16 (zestaw aeracji).

Ad. 4 - Nie, jeżeli jest to jedyny kanał transmisyjny. Transmisja danych przy wykorzystaniu GPRS (EDGE) jest zbyt wolna, aby zapewnić zadowalającą jakość i częstotliwość odświeżania danych w przeglądarce internetowej stacji klienckiej (operatorskiej). Ponadto, zgodnie ze specyfikacją system ma być przystosowany do współpracy z innymi kanałami transmisji danych przy wykorzystaniu protokołów internetowych, co oznacza łatwą możliwość przyłączenia do niego różnego typu modemów sieciowych (modemy ADSL, routery i switche internetowe, modemy i urządzeń sieciowych WiFi itp.). Technologia GPRS może być zastosowana jedynie jako technologia wspomagająca.

Ad. 5 – Nie, Zamawiający dopuszcza jedynie konieczność instalowania systemu operacyjnego (zalecany nielicencjonowany) oraz przeglądarkę internetową zgodną ze standardami W3C, obsługującą grafikę wektorową SVG, pozwalającą na skalowanie wielkości obrazu. Zakłada się jednocześnie możliwość korzystania z systemu wizualizacji poprzez co najmniej 3 stacje operatorskie wykorzystujące przeglądarki internetowe.

Ad. 6 – Nie dopuszcza się wykorzystanie oprogramowana wizualizacyjnego działającego wyłącznie w środowisku operacyjnym Windows. Powinna istnieć możliwość instalacji oprogramowania wizualizacyjnego w systemie operacyjnym opartym na licencji publicznej (instalowanym bez konieczności ponoszenia dodatkowych opłat).

Ad. 7 - Zamawiający wymaga, żeby w celu oceny równoważności do oferty dołączyć karty katalogowe (rysunek techniczny: rzut z góry, boku wraz z dokładnymi wymiarami, opisem) oraz atesty PZH kompletnych zestawów: aeracji, filtracji, dmuchawy, pompy płuczej.

Nie dopuszcza się atestów PZH na pojedyncze elementy w zamian atestów na całe zestawy. Niniejsze dokumenty muszą w sposób jednoznaczny stwierdzać równoważność



zaproponowanych urządzeń w stosunku do przyjętej w projekcie oraz muszą być załączone do oferty.

Brak wyżej wymienionych dokumentów będzie świadczyć, że Wykonawca skalkulował do wyceny urządzenia zaproponowane w dokumentacji i takich Zamawiający będzie żądał na etapie realizacji zadania.

Ad. 8 – Dokumentacja projektowa zarówno branży technologicznej jak i budowlanej przewiduje osiem filtrów D=1600 (I + II stopień filtracji).

Natomiast w tabeli opisowej rzutu urządzeń technologicznych (nr rys. 5) widnieje błędny zapis - sześć kompletów filtrów.

Błędny zapis korygujemy w modyfikacji SIWZ i zamieścimy na stronie internetowej Zamawiającego.

Ad. 9 - Zamawiający potwierdza, że w Przedmiarze robót brak jest pozycji wykończenia cokołu gemolitem w ilości 53.68 m<sup>2</sup>. Powyższą robotę należy uwzględnić w wycenie robót.

Błędny zapis skorygujemy w modyfikacji SIWZ i zamieścimy na stronie internetowej Zamawiającego.

Ad. 10 - Obliczenia pojemności odstojnika popłuczyn zawarte są w Projekcie budowlanym Technologia i instalacje str.25 i 26. Sposób wykonania podano w Proj. bud.- Odstojnik popłuczyn. Szczegółowy przedmiar robót zawarto w - Przedmiarze robót: Roboty budowlane - Odstojnik wód popłucznych.

Informujemy, że jest to rozwiązanie techniczne powszechnie stosowane, a zawarte w projekcie dane są wystarczające do wykonania wyceny.

Ad. 11 – Odnośnie oceny spełnienia wymogów w zakresie dysponowania osobami zdolnymi do wykonania zamówienia Zamawiający uzna za spełniony warunek postawiony w SIWZ, jeśli Wykonawca przeznaczy jedną osobę z uprawnieniami budowlanymi w specjalności konstrukcyjno – budowlanej oraz odpowiednim stażem do pełnienia jednocześnie funkcji kierownika budowy i kierownika robót budowlanych.

Ad. 12 – Po rozpatrzeniu wniesionej uwagi Zamawiający uważa stanowisko Wykonawcy za słuszne i postanawia wprowadzić zmianę zapisów zawartych w pkt. VII ppkt. 3 Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia poprzez wyeliminowanie kwestionowanych zapisów szczegółowych. Pełne brzmienie skorygowanego pkt. VII ppkt. 3 SIWZ zostanie zawarte w modyfikacji SIWZ dla części nr 1 i 2 zamówienia i zamieszczone na stronie internetowej Zamawiającego.

Ad. 13 - Dla części Nr 1 zamówienia wymagane jest Zbiorcze zestawienie wartości elementów zadania według form. 6 i nie ma konieczności załączania kosztorysu ofertowego.

Ad. 14 - Zamawiający dopuszcza zastąpienie aprobaty technicznej COBRI INSTAL, deklaracją zgodności. Wymaga się natomiast, aby w celu wykazania równoważności proponowanych, zamiennych zestawów technologicznych, do oferty załączyć karty katalogowe (rysunek techniczny: rzut z góry, boku wraz z dokładnymi wymiarami, opisem) oraz atesty PZH kompletnych zestawów: aeracji, filtracji, dmuchawy, pompy płucznej. Nie dopuszcza się atestów PZH na pojedyncze elementy.

Załączone dokumenty muszą w sposób jednoznaczny stwierdzać równoważność proponowanej zamiennej technologii w stosunku do przyjętej w projekcie.

Brak powyższych dokumentów, będzie świadczyć o przyjęciu do wyceny przez oferenta, urządzeń technologicznych zawartych w projekcie, a nie równoważnych (zamiennie) urządzeń technologicznych.

Ad. 15- Intencją Zamawiającego jest uzyskanie wysokiego standardu wykonania oraz eliminacji osadzania się zanieczyszczeń w miejscach rozgałęzień rurociągów, a także zapewnienie równomiernego i stabilnego przepływu medium. Połączenia stali nierdzewnej w technologii kształtowania sztyk przewyższają inne metody wykonania rozgałęzień. Dlatego przyjęto w dokumentacji projektowej taki właśnie sposób obróbki plastycznej i musi on zostać zachowany (zwężki, trójniki, króćce, kolana itp. wykonane ze stali nierdzewnej).

Według rozeznania Zamawiającego jest wiele firm, które stosują tę metodę, podobnie jak wiele firm, które wykonują spawy przy użyciu głowic do spawania orbitalnego.

Określenie wysokich standardów pod względem technologicznym nie świadczy o utrudnianiu uczciwej konkurencji, stąd też nie podzielamy zastrzeżeń odnośnie naruszenia przepisów ustawy Prawo zamówień publicznych.

W związku z powyższym, przewidziana projektem technologia ta winna być zachowana.

Ad. 16 - Zakres robót wyburzeniowych nie występuje – nie przewiduje się budynku do rozbiórki. W STWiOR omyłkowo znalazł się błędny zapis, który skorygujemy w modyfikacji SIWZ i zamieścimy na stronie internetowej Zamawiającego.

Ad. 17 – Średnice rurociągów technologicznych podano w Projekcie budowlanym - Technologia i instalacje): na rys. 5, w opisie technicznym - str. 21, w tabeli rurociągów technologicznych - str.22 oraz w S.T.

Szczegółowy opis funkcji oraz budowy rozdzielni technologicznej został podany w Projekcie budowlanym w cz. Technologia i instalacje pkt. 7 oraz pkt. 7.1 str.22, 23, a także w S.T.

Podane informacje są wystarczające i pozwalają na zaproponowanie równoważnego rozwiązania.

Ad. 18 – Wycinka drzew nie jest objęta niniejszym zamówieniem.

Powyższe wyjaśnienia są wiążące dla Wykonawców i Zamawiającego.

Zgodnie z art. 38 ust. 2 ustawy Pzp treść zapytań wraz z wyjaśnieniami zostaje zamieszczona na stronie internetowej Zamawiającego.

Podpisał  
Wójt Gminy Kadzidło  
/-/Dariusz Łukaszewski